



**NEUE CENTER-MANAGERIN**  
**Lausitz-Center-Chef Dieter Henke geht.**  
**Nachfolgerin wird Madeleine Matschke:**  
 Seite 5

**HOYWOYS HOLPERPISTE**  
**Die unendliche Geschichte der**  
**Kühnichter Straße. Wie es weitergeht:**  
 Seite 3

**GESUNDHEIT & WELLNESS**  
**Ein Blick auf den Speiseplan verrät,**  
**ob wir gut schlafen werden. Warum:**  
 Seite 7

# HOYERSWERDAER WOCHENBLATT

Sonnabend, 1. Juli 2023

## „Wir müssen Berufsbilder künftig ganz neu denken!“

Das Lausitzer Seenland Klinikum Hoyerswerda stellt sich mit mehreren weitreichenden Projekten dem Strukturwandel.

VON ANDREAS KIRSCHKE

Mit rund 1.000 Mitarbeitern und 75 Ausbildungsplätzen ist das Lausitzer Seenlandklinikum heute der größte Arbeitgeber im Raum Hoyerswerda. Wir sprachen mit Geschäftsführerin Juliane Kirfe über Chancen und Inhalte des Strukturwandels für das Klinikum:

### Frau Kirfe, welche Chancen eröffnet der Strukturwandel für das Klinikum?

Enorme Chancen. Gerade das Gesundheitswesen steht vor immensen Herausforderungen. Wie meistern wir künftig die Digitalisierung? Wie sichern wir vorhandene Arbeitsplätze? Wie ziehen wir langfristig und dauerhaft gute Fachkräfte hierher? Darauf müssen wir eingehen.

### Ist das Klinikum genug vorbereitet auf den Strukturwandel?

Wir sind gut gerüstet. Vor vier Jahren entwickelten wir die ersten Ideen. Dann nahm der Prozess richtig Fahrt auf. Der Bund fördert durch das „Krankenhaus-Zukunfts-Gesetz“ die Kliniken. Unter anderem betrifft das die Erstellung der elektronischen Patientenakte. Diese digitale Herangehensweise erspart uns künftig viel Papier. Das reicht bis zum elektronischen Entlassungsbrief – der kommt vom behandelnden Arzt künftig gleich direkt zum Hausarzt.

### Was konkret heißt Strukturwandel fürs Klinikum?

Es geht vorrangig darum, Arbeitsplätze zu sichern und neue Arbeitsplätze zu schaffen. Wir müssen Berufsbilder künftig ganz neu denken. Das betrifft vor allem den ärztlichen Bereich und die Pflege. Unterstützend kommen die



Das Lausitzer Seenland Klinikum ist der größte Arbeitgeber in Hoyerswerda und hat in den kommenden Jahren eine Menge vor. So soll unter anderem auch in neue Technik investiert werden. Foto: Gernot Menzel

Robotik und die Digitalisierung hinzu, die Einbindung sogenannter künstlicher Intelligenz. Da werden künftig ganz neue Berufe entstehen.

### Worum geht es zum Beispiel beim Thema digitalisierte medizinische Berufsfachschule?

Wir wollen die Medizinische Berufsfachschule langfristig im Klini-

Juliane Kirfe (32) - seit Dezember 2022 Geschäftsführerin des Lausitzer Seenland Klinikums.



### Das wirkt sich natürlich auch auf die Schüler aus ...

Ja. Denn wo kein moderner Standard, keine

moderne Ausstattung geboten wird, gibt es immer weniger Schüler. Das müssen wir dringend ändern. Im Klinikum wollen wir eine gesamte Etage mit einer Gesamtfläche von 960 Quadratmetern für die Berufsfachschule nutzen. Dafür sind einige Umbauten und Maßnahmen notwendig. Hier sollen künftig zwei Klassen lernen: in der Ausbildung generalisierte Pflege und Ausbildung im Bereich Anpassungslehrgänge. Letzteres betrifft zum Beispiel 16 junge brasilianische Pflegekräfte aus Recife. Diese sind sehr gut ausgebildet und hoch motiviert, brauchen jedoch einen Anpassungslehrgang, um

in Deutschland arbeiten zu können. Von den rund 3,2 Millionen Euro Gesamtkosten tragen aufgerundet der Bund 2,6 Millionen Euro, die Stadt Hoyerswerda 216.000 Euro sowie das Klinikum einen Anteil von 318.000 Euro. Im November behandelt der regionale Begleit-Ausschuss das Projekt. Wir hoffen auf positiven Bescheid.

### Wie soll das Projekt finanziert werden?

Das Klinikum bringt auch das Projekt „Hybrid OP / Da Vinci“ auf den Weg.

Es geht um den Neubau einer Anlage zur Reinigung und Sterilisation medizinischer Produkte. Hoyerswerda soll künftig zentrale Anlage für die Reinigung der Sana-Krankenhäuser in der Region sein. Das betrifft die Standorte Hoyerswerda, Senftenberg, Lauchhammer, Dresden und Cottbus.

### Ein weiteres Projekt des Seenland-Klinikums trägt den Arbeitstitel „Aufbereitungseinheit für Medizinprodukte“. Worum geht es da?

Was wird sich durch die neue Anlage verbessern?

### Was wird sich durch die neue Anlage verbessern?

Bislang reinigt unsere Anlage im Klinikum 20.000 Einheiten im Jahr. Künftig sollen es 80.000 sein. Hier sollen 30 neue Arbeitsplätze entstehen. Das können durchaus auch Quereinsteiger sein.

### Werden noch weitere Projekte folgen?

Es geht zum Beispiel um den Bereich Telemedizin und um die Vernetzung mit anderen Krankenhäusern. Zudem um die Vernetzung mit Altenpflege-Einrichtungen. An diesen Ideen arbeiten wir jetzt intensiv und entwickeln Projektskizzen. Ziel ist, 2024 zwei weitere Projekte im Regionalen Begleitausschuss einzubringen. Dabei geht es um die Sicherstellung der ländlichen Versorgung.

**FRESSNAPF**  
 Alles für dein Tier

So sparen  
**Freunde**

So einfach geht's

- 1. Erst Fressnapf App downloaden
- 2. Dann Friends Rabatt aktivieren
- 3. Bei Futter und Zubehör im Markt und online sparen!

Jetzt App downloaden

**DIESES JAHR 5% RABATT**

QR Code

WhatsApp, Instagram, Facebook, Twitter, YouTube, LinkedIn, Email, RSS

Unsere Social-Media-Kanäle

MIX Papier | FSC® C002383

Kamenzer Bogen 14 | Hoyerswerda  
 Mo.-Fr. 9 bis 19 Uhr | Sa. 9-18 Uhr

**Wieder zurück!**

VON JENS FRITZSCHE

Richtig weg war es ja eigentlich nie, das Hoyerswerdaer Wochenblatt. Nach der Wende von zwei enthusiastischen Journalistik-Studenten gegründet, wurde daraus über die Jahre mehr. Eine Tageszeitung, später kamen Internetauftritt und Nachrichten zum Hören dazu. Nun ist das Wochenblatt zurück. Als Puzzleteil, welches das Bild komplett macht. Mit Berichten aus Hoyerswerda, Veranstaltungstipps und Ratgeberartikeln. Das neue, „alte“ Wochenblatt!

**HOYTE 24 DE**

Die Nachrichten aus der Region

Smartphone displaying HOYTE 24 DE news app

## Jetzt wird's lustig

Noch bis zum 15. Juli wird für die Center-Gäste der Besuch extra heiter – mit einer Karikaturen-Ausstellung

VON SUSANN METASCH

Noch bis 15. Juli gibt es im Lausitz Center reichlich Anlass zum Schmunzeln: In der Ausstellung zum Deutschen Karikaturenpreis.

Seit dem Jahr 2000 gibt es diesen Preis mit stets wechselndem Thema. Pressezeichner geben bissige oder feinhumorvolle Kommentare zu dem ab, was die Welt bewegt. Das aktuelle Motto: „Lass mich in Frieden“. Insgesamt 236 Künstler aus Deutschland, Österreich und der Schweiz haben sich mit 1.099 Werken am Wettbewerb beteiligt. Der Deutsche Karikaturenpreis zählt immerhin zu den bedeutendsten Auszeichnungen der



Karikatur „Russisches verboten“ von Harm Bengel Repro: DDV

deutschsprachigen Szene und vergeben. Die Entscheidung ist mit insgesamt 11.000 Euro dotiert. Die Preise – die „Geflügelten Bleistifte“ – werden in den Kategorien Gold, Silber, Bronze und Bester Newcomer resgewinner saß. Den „Geflü-

gelten Bleistift“ in Gold bekam Tobias Hacker alias GYM-MICK für seine Zeichnung „Schülertausch“. Alle Preisträger sind natürlich auch im Lausitz Center zu sehen. Und die Center-Besucher können zudem wieder ihre Lieblings-Karikatur wählen. Der Deutsche Karikaturenpreis geht unterdessen unter dem Motto „Daten sind auch nur Menschen“ bereits in die nächste Runde; seine immerhin schon 24. Deutschsprachige Karikaturisten und Cartoonisten aus Deutschland, Österreich und der Schweiz sind wieder herzlich eingeladen, sich bis zum 11. August mit drei bis fünf Arbeiten am Wettbewerb zu beteiligen.

## Die Sonnencreme für Ihre Augen!

Genau wie unsere Haut sollten wir auch unsere Augen vor der Sonne schützen.

Passend zur Jahreszeit erhalten Sie bei uns Brillengläser mit UV-Schutz, damit auch ihre Augen gut geschont werden und Sie den Sommer genießen können.

Worauf also warten; der Sommer kann kommen! Das Team von „Die Sehfahrer“ freut sich darauf, Ihnen auch die neue Sommer-Kollektion der Fassungen vor Ort präsentieren zu können, und lädt zum Ausprobieren ein.

Einfach einen Termin vereinbaren unter:  
 www.die-sehfahrer.de oder  
 telefonisch unter 03571/404080

Die Sehfahrer

Friedrichsstr. 13a  
 02977 Hoyerswerda



Veranstaltungen der Woche (Auswahl)

SA | 01.07.

- THEATER**  
The Addams Family, Bautzen, Hof der Ortenburg, 16 und 20.30 Uhr  
BöStandsaufnahme von und mit Thomas Böttcher, Haselbachtal, Naturbühne Reichenau, 20 Uhr
- JAZZ/ROCK/POP**  
Familiennachmittag im Sundowner, Bautzen, Sundowner Bar & Lounge - Garten des Sorbischen Nationalensembles, 15 Uhr  
Irish Folk und Pub Musik, Guinness Bier & Whisky, Lohsa, Jakobzburg Mortka, 18 Uhr  
MASTERS OF REALITY, Singwitz, KesselhausLAGER SINGWITZ, 21 Uhr
- SONSTIGES**  
110 Jahre Werminghoff, Knappenrode, Bergbaumuseum, 11 Uhr  
Straßenmusik mit Thea-Laurinee, Hoyerswerda, Lausitzer Platz, 10 Uhr  
Ladyflohmarkt Hoyerswerda Jugendklubhaus, 15 Uhr  
Musikschul-Konzert im Kufa-Garten, Hoyerswerda, Kufa, 15 Uhr  
Drei Weiber Challenge, Weißkollm, Strand, 10 Uhr  
Musikfest Schmochtitz - Openair: Polnische Nächte, Bautzen, Bildungsgut Schmochtitz Sankt Benno, 20.30 Uhr  
Freundschaftsspiel der FSV Budissa Bautzen - Gegner ist die SG Dynamo Dresden, Bautzen, Stadion Müllerwiese, 16 Uhr  
Antik- und Trödelmarkt (Schwarzmärkte), Lohsa, Jakobzburg Mortka, 8 Uhr  
Jugend-Forscherwerkstatt: Geheimnisse der Moore, Malschwitz, Haus der Tausend Teiche, 13 Uhr

Pulsnitz, Barockschloss Oberlichtenau, 17 Uhr

- KINDER**  
Remmi Demmi im Park, Hoyerswerda, Straße des Friedens, 14 Uhr  
Familiensonntag, Bautzen, Bildungsgut Schmochtitz Sankt Benno, 14 Uhr  
ABC, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater - Theatergarten, 16 Uhr  
Narske Bajki oder Frau Müller dreht am Rad, Dissen-Striesow, Heimatmuseum Dissen, 13 u. 16 Uhr
- KLASSIK**  
MDR Musiksommer - Gartenträume 1, Bad Muskau, Fürst-Pückler-Park, 17 Uhr
- AUSSTELLUNGEN**  
Museumstag mit privatem Trödelmarkt „Eintritt frei-Sei dabei“, Schwepnitz, DDR-Museum, 10 Uhr
- FILM/KINO**  
BlowUp-Kino: Living - Einmal wirklich leben, Hoyerswerda, Kufa, 20 Uhr
- SONSTIGES**  
Frühschoppen mit den Bergbaumusikanten, Knappenrode, Bergbaumuseum, 10 Uhr  
Frühschoppen mit Kummel-Brass, Hoyerswerda, Kufa, 10 Uhr  
Straßenmusik mit Thea-Laurinee, Hoyerswerda, Lausitzer Platz, 14 Uhr  
Seegottesdienst, Boxberg, Theater im Ohr, 10.30 Uhr  
Familienangebot: Drucken mit Licht am Teich, Malschwitz, Aussichtsturm am Großteich, 14 Uhr

DI | 04.07.

- KINDER**  
7 Geisslein, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater - Theatergarten, 10 Uhr  
ABC, Panschwitz-Kuckau, Kita, 9.30 Uhr
- FÜHRUNGEN**  
Geschichte der Bandweberei in Aktion“, Großröhrsdorf, Technisches Museum der Bandweberei, 14 Uhr
- VORTRÄGE**  
Katzenbilder - Künstlerpositionen, Bautzen, Museum, 18 Uhr
- FILM/KINO**  
BlowUp-Kino: Living - Einmal wirklich leben, Hoyerswerda, Kufa, 20 Uhr  
17. Bautzener Burgfilm-Nächte, Bautzen, Hof der Ortenburg, 21.30 Uhr
- SONSTIGES**  
Die GanzMacher e.V. - Reparaturtreffen, Bautzen, Steinhaus Bautzen, 16 Uhr
- FÜHRUNGEN**  
Einblicke in die Arbeit des Projekts TeichLausitz, Malschwitz, Haus der Tausend Teiche, 18 Uhr

FR | 07.07.

- THEATER**  
Schreibergartenblues - Trügerische Idylle, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater - Theatergarten, 19.30 Uhr  
The Addams Family, Bautzen, Hof der Ortenburg, 20.30 Uhr
- KINDER**  
ABC, Hoyerswerda, Kita Dörghenhausen, 10 Uhr
- SONSTIGES**  
Scheuenkino, Schleife, Pfarrscheune, 19 Uhr

SA | 08.07.

- THEATER**  
The Addams Family, Bautzen, Hof der Ortenburg, 16 u. 20.30 Uhr  
Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt, Haselbachtal, Naturbühne Reichenau, 20 Uhr
- KLASSIK**  
Orgelkonzert mit Ulrike Scheytt, Lohsa, Kirche am Markt, 18 Uhr  
Domvesper, Bautzen, Dom St. Petri, 17.15 Uhr  
„Hortus deliciarum“ - Geistliche Vokalmusik vom Mittelalter bis zur Renaissance, Kamenz, Klosterkirche St. Annen, 19 Uhr

- SONSTIGES**  
Nordstern - auf den Spuren Santianos, Hoyerswerda-Seidewinkel, Speicher No. 1, 20.30 Uhr  
Trödelmarkt, Hoyerswerda, Festplatz Gondelteich, 9 bis 16 Uhr  
Bautzen Tigers 3x3 Sommerturnier, Bautzen, Sorbisches Schul- und Begegnungszentrum 10 Uhr  
Mitteldeutscher Kunsthandwerkermarkt im Schlosspark Neschwitz, Neschwitz, Schlosspark, 11 Uhr

SO | 09.07.

- THEATER**  
THE INGABO - A night to fall, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater - Theatergarten, 18 Uhr  
The Addams Family, Bautzen, Hof der Ortenburg, 19.30 Uhr  
Drei Männer im Schnee, Haselbachtal, Naturbühne Reichenau, 16 Uhr  
BRAUGASSEN THEATER, Hoyerswerda, Kulturfabrik, ab 14 Uhr
- KINDER**  
„Dronte-Theater“ spielt „Ritter Ohnbar und die sieben Rüben des Glücks“, Hoyerswerda, Kulturfabrik, 14 Uhr  
Märchenhafter Burgsommer, Lohsa, Jakobzburg Mortka, 10 Uhr  
Mädchen-Camp, Neustadt / Spree, Döschko, 9 Uhr
- JAZZ/ROCK/POP**  
Christian Haase SOLO - „Optimismus Tour 23“, Hoyerswerda, Lausitzhalle, 17 und 19.30 Uhr
- SONSTIGES**  
Historisch-literarisch-musikalische Stadtführung per Fahrrad, Hoyerswerda, Schloss, 10 Uhr  
Sommerkonzert, Weißwasser, Ev. Kirche, 17 Uhr

Weitere Veranstaltungs- und Gastrotipps auf [www.augusto-sachsen.de](http://www.augusto-sachsen.de)

Augusto Veranstaltungstipps

Irish Folk in der Jakobzburg

Die Greenhorns sind diesmal schon zum Sommeranfang und deshalb Open Air in Mortka. Mit Irish Folk & Pub Songs erreichen sie die Ohren, Herzen und Seelen aller, denen nach Freiheit, Geschichte und Feiern zu Mute ist. Ein Live-Programm mit Balladen, Gassenhauern und Eigenkompositionen. Dazu gibt's Guinness Bier und Whisky.



am Samstag, 1.7., um 20 Uhr an der Jakobzburg Mortka, Tickets für 28 Euro online auf [www.etix.com](http://www.etix.com)

Remmi Demmi im Park

Es geht wieder los - auf zum beliebten Remmi Demmi im Park in der Straße des Friedens. Das verspricht einen tollen Familiennachmittag mit vielen Hüpf-, Toben- und Bastelmöglichkeiten. Ein buntes Bühnenprogramm gehört dazu, es wird gesungen und getanzt und mit Waschbrett, Akkordeon und guter Laune rocken die „Popsorben“ die Bühne.



am Sonntag, 2.7., ab 14 Uhr im Park an der Straße des Friedens in Hoyerswerda, Eintritt frei

Bands im Lausitzhallen-Atrium

Rock-Pop-BigBand-Style gibt es am 6. Juli beim „Sommer im Atrium“. Dafür sorgen HYPE von der Musikschule Hoyerswerda (Foto) und die Kamenzer Red Tower Big Band, die für ihren wilden Mix aus klassischem Big-Band-Stil der 1920er-Jahre, Rock, Pop, Jazz und auch mal Country bekannt ist. Mit dabei seit Jahren – Saxophonistin Daniela Lenk.



am Donnerstag, 6.7., ab 18 Uhr im Innenhof (Atrium) der Lausitzhalle Hoyerswerda, Tickets ab 5 Euro

Braugassen-Theaterfestival

Es wird wieder laut und bunt in der Hoyerswerdaer Altstadt! Beim Straßentheater-Festival diesmal dabei sind u.a. Sara Twister, BLECHLAWNE, Arthur kommt, CALVOS, DANZANKÓ, Jochen Falck, This Maag, Zirkus Show „Stilbruch“, The Beez und das Dronte Theater aus Zittau. Alles unter freiem Himmel mit Kinderfest und Sommergarten!



am Sonntag, 9.7., von 14 bis 19 Uhr in der Altstadt Hoyerswerda rund um die Braugasse, Eintritt frei

SO | 02.07.

- THEATER**  
The Addams Family, Bautzen, Hof der Ortenburg, 19.30 Uhr  
Drei Männer im Schnee, Haselbachtal, Naturbühne Reichenau, 16 Uhr  
Wiener Ménage à trois Werke von F. Schubert, J. Haydn und J. von Eybler,

MO | 03.07.

- KINDER**  
Petterson und Findus - Ein Feuerwerk für den Fuchs, Bautzen, Burgtheater, 10 Uhr  
ABC, Königswartha, Evangelische Kirche, 10 Uhr  
Narske Bajki oder Frau Müller dreht am Rad, Vetschau/Spreewald, Kita Sonnenkäfer, 10.15 Uhr

Wir machen Ihre Veranstaltung bekannt! Einfach online eintragen: [www.augusto-sachsen.de/veranstaltungen](http://www.augusto-sachsen.de/veranstaltungen)

Beilagenhinweis

Teile bzw. Gesamtausgabe der heutigen Ausgabe HOYERSWERDAER WOCHENBLATT enthalten folgende Beilagen:

- ALDI
  - Expert Hoyerswerda
  - Herz Apotheke
  - JYSK
  - Lidl
- Wir bitten um Beachtung

Impressum

Herausgeber + Verlag: MVD Medien Vertrieb Dresden GmbH, Ostra-Allee 20, 01067 Dresden, Tel. 0351 4864 0  
Geschäftsführer: Nikolaus v. d. Hagen, Tobias Spitzhorn  
Anzeigen: Siegbert Matsch (verantwortl.), Susann Metasch, Tel. 03571 48705383  
Druck: DDV Druck GmbH, Meinholdstraße 2, 01129 Dresden

Redaktion: Redaktionsagentur/DDV Sachsen GmbH Jens Fritzsche (verantwortl.), Annett Kschieschan, hoyerswerdaer-wochenblatt@ddv-mediengruppe.de  
Layout: Redaktionsagentur/DDV Sachsen GmbH Vertrieb: Tel. 0351 48644048  
Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 01 / 2023 der DDV Mediengruppe. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingesandte Materialien sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion des Herausgebers dar.

Wo Ihnen geholfen wird

Notrufe	
jederzeit gültig	
Polizei	☎ 110
Feuerwehr / Rettungsdienst / Lebensbedrohlicher Notfall	☎ 112
Lausitzer Seenland	
Klinikum Hoy.	☎ 03571 440
Giftnotrufzentrale	☎ 0361 730730
Polizeirevier Hoyerswerda	☎ 03571 4650
Mobilitätzentrale VGH, Laus. Platz	☎ 03571 469638
VBH Hoyerswerda / Strom-, Gas-, Wärme-, Trinkwasser- und Abwasserstörungen	☎ 03571 414241
Wohnungsgesellschaft Hoyerswerda	
Havarieservice/	

Notfalltelefon ☎ 03571 475113  
LebensRäume Hoyerswerda Bereitschaftsnotdienst ☎ 0800 4072780  
Ewag Kamenz / Trink- und Abwasser 24-Stunden-Havariendienst ☎ 03578 377377  
Kinder- und Jugendnotdienst ☎ 0351 2754004  
**Sonabend, 1. bis Freitag, 7. Juli**  
Kassenärztliche Bereitschaft 24 Stunden ☎ 116 117  
Krankentransport ☎ 03571 19222  
Regionalleitstelle ☎ 03571 19296  
Kinderarzt für Notfälle Klinikum ☎ 03571 445554  
Kinderarzt-Bereitschaft 9-13 Uhr, Seenland-Klinikum, Hoyerswerda, Haupteingang ☎ 116 117  
Allg. Bereitschaftspraxis 9-13 Uhr / 15-19 Uhr, Seenland-Klinikum (Entlastung der Notaufnahme) Hoyerswerda, Haupt-

ingang ☎ 116 117  
Zahnarzt Sa/So: 10-11 Uhr, ZÄ G. Nuck, Hoyerswerda, Stauffenbergstr. 13a ☎ 03571 922147  
Zahnarzt Mo-Fr: 7-7 Uhr, Dr. M. Geisler, Hoyerswerda, Herrmannstr. 40 ☎ 03571 924040  
Tierarzt Sa/So: TA Dr. Robel, Hoyerswerda, OT Michalken, Am Anger 12 ☎ 0176 43003400  
Bereitschaft ab 6 Uhr  
Tierarzt Mo-Fr: TÄ Gellrich, Hähnichen OT Quolsdorf, Hauptstr. 46 ☎ 0151 43233006  
Bereitschaft ab 6 Uhr  
Augenarzt ☎ 116 117  
Apothekenbereitschaft Sa/So: 8-8 Uhr, Apotheke am Klinikum, Hoyerswerda, Maria-Grollmuß-Straße 10 ☎ 03571 408010  
Apothekenbereitschaft Mo: 8-8 Uhr, Apotheke im Globus, Hoyerswerda,

Kamenzer Bogen 1 .. ☎ 03571 6057334  
Apothekenbereitschaft Di: 8-8 Uhr, Storch-Apotheke, Lauta, Mittelstr. 30 ☎ 035722 91246  
Apothekenbereitschaft Mi: 8-8 Uhr, Apotheke im Treff 8, Hoyerswerda, Lipezer Platz 5 ☎ 03571 405056  
Apothekenbereitschaft Do: 8-8 Uhr, Adler-Apotheke, Wittichenau, Markt 2 ☎ 035725 70289  
Apothekenbereitschaft Fr: 8-8 Uhr, Altstadt-Apotheke, Hoyerswerda, H.-Heine-Str. 1 ☎ 03571 609670  
**Gut zu wissen**  
**Telefon / Öffnungszeiten**  
Bürgeramt Stadt Hoyerswerda ☎ 03571 456456  
Sprechzeiten nur mit vorheriger Anmeldung

Mo, Fr 8.30-13 Uhr; Di, Do 8.30-12 Uhr / 14-18 Uhr, Mittwoch keine Terminvergabe, E-Mail: [buergeram@hoyerswerda-stadt.de](mailto:buergeram@hoyerswerda-stadt.de)  
**Hoyerswerda**  
Touristinformation Bürgerzentrum, Braugasse 1 ☎ 03571 2096170  
Kinder- und Jugendfarm ☎ 03571 979164  
Jugendclubhaus „Ossi“ ☎ 03571 979232  
Energiefabrik Knappenrode ☎ 03571 607030  
KulturFabrik Hoyerswerda ☎ 03571 2093330  
Lausitzbad ☎ 03571 469580  
Brigitte-Reimann-Stadtbibliothek ☎ 03571 607753  
Zoo / geöffnet tgl. 9-18 Uhr ☎ 03571 20937700

# Sommer im Atrium

## Kabarett, Comedy, Musik und das gewisse Etwas

**06.07. ROCK-POP-BIGBAND-STYLE KONZERT | 18:00 UHR**

**09.07. CHRISTIAN HAASE SOLO \*LIEDERMACHER | 17:00 UHR**

Getränke & Imbiss

Open Air  
Innenhof  
Lausitzhalle

LIMITIERTE TICKETS  
JETZT SICHERN!

**KARTEN VERKAUF**  
Touristinformation Hoyerswerda (Kulturfabrik) 09:00 - 17:00 Uhr, Lausitzhalle, Online, Tickettelefon: 03571 904105 oder an der Abendkasse.

**WWW.LAUSITZHALLE.DE**

## Bitte 1,50 Meter Abstand zu Radfahrern!

Hoyerswerda



Darum, dass Autofahrer beim Überholen von Radlern genügend Distanz wahren, bitten jetzt solche in der Stadt aufgehängte Schilder.

Foto: Gatzlaff

Neun solche Schilder, angefertigt im Auftrag des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs ADFC, sind seit ein paar Tagen in der Stadt zu sehen. Initiiert haben das Anbringen Fahrrad-Enthusiasten der Initiative Mitmachstadt Hoyerswerda. Sie traten mit der Idee an die Stadtverwaltung heran, die bei der Umsetzung behilflich war. Die Schilder machen auf eine Regelung aufmerksam, die seit 2020 in der StVO steht: Autos, die Radler überholen, müssen innerstädtisch 1,50 m Abstand halten. (red)

Hoyerswerda

Zehn Frauen im Alter zwischen 66 und 84 Jahren hatten sich in dieser Woche im KuFa-Café „Auszeit“ eingefunden. Sie alle eint ein Hobby, das Stricken. Seit über zehn Jahren tun sie das in Gemeinschaft und für einen guten Zweck. Zunächst hatten sie sich zusammengetan, um mit dem Erlös ihrer kleinen Kunstwerke die KuFa finanziell zu unterstützen. Ein Großteil des Verkaufserlöses geht noch immer an die KuFa, und so konnte KuFa-Geschäftsführer Uwe Proksch auch an jenem Nachmittag eine Spende von 500 Euro entgegennehmen. Verkauft wurde bei unterschiedlichsten Anlässen: Bei städtischen Festen, bei Märkten und besonders auf dem Weihnachtsmarkt waren die gestrickten Sachen begehrt. Auch die Neugeborenenstation im Klinikum freut sich regelmäßig über Schuhchen, Mützchen oder sogar Schlafsäckchen, die heute Baby-Pucksack heißen. Für den guten Zweck gestrickt wird jeden zweiten Mittwoch ab 13 Uhr im Ossi. Mitmacherinnen sind herzlich eingeladen. (red)

# Fleißige Frauen stricken zum gegenseitigen Vorteil



Im Café Auszeit in der KulturFabrik Hoyerswerda verbrachte diese Frauenrunde einen angenehmen Nachmittag bei Café und Kuchen und jeder Menge Stoff zur Unterhaltung, so wie es ihn auch gibt, wenn sie gemeinsam ihrem Hobby frönen: dem Stricken.

Foto: A. Donath

## Deichsanierung startet

Bergen

Die Landestalsperrenverwaltung Sachsen hat den Startschuss zur Instandsetzung des Elster-Deiches zwischen Pegel Neuwiese und Brandenburger Tor gegeben. Vor allem der von Vielen ersehnte Lückenschluss beim Radweg in Richtung Geierswalde rückt damit näher. Die Deichsicherung wird allerdings, da der Abschnitt recht lang ist, bis Ende 2026 dauern. Kalkuliert sind neun Millionen Euro. Im gesamten Bauzeitraum gibt es Behinderungen auf der Staatsstraße 234, in den Sommerferien auch eine Vollsperrung. Nach der Deichsanierung soll auf der Deichkrone der Fahrradweg gebaut werden. (red)

## Wohnen am See erlaubt

Burg

2015 gab es im Spreetaler Gemeinderat den ersten Beschluss für „exklusives Wohnen“ am Scheibe-See, nun kann der Bebauungsplan erarbeitet werden. Denn war bisher das Bauen zwischen Rundweg und Ufer nicht erlaubt, lässt das Land Sachsen jetzt eine Ausnahme zu. Die Landesdirektion hat ein Zielabweichungsverfahren abgeschlossen. Es heißt, es gehe um relativ wenig Fläche; und ein kleines Eigenheimbaugelände am Wasser könne helfen, die Attraktivität der Region zu stärken. Die Gemeinde denkt an sechs Häuser mit Wasserblick und hat dabei Manager aus dem Industriepark Schwarze Pumpe im Visier. (red)

## Wenn bloß neuer Asphalt nichts mehr nutzt

Kühnicht

Unendliche Geschichte Kühnichter Straße. Dieser Tage tauchte die Frage auf, warum die Stadt Hoyerswerda nicht einfach eine neue Asphalt-Deckschicht aufzieht. Antwort aus dem Rathaus: Das sei mehrfach geprüft und als nicht machbar verworfen worden. Einer der Gründe: Der Untergrund sei nicht mehr tragfähig, die neue Decke würde also nicht lange halten. Dazu



In der Kühnichter Straße wird momentan nur notdürftig geflickt.

Foto: Mirko Kolodziej

komme die fehlende Straßen-Entwässerung. Und mit neuer Versiegelung würde die Menge an anfallendem Wasser sich noch erhöhen. Das einzige, was helfe, sei ein grundlegender Ausbau. Hierzu gibt es jedoch Dissens: OB Torsten Ruban-Zeh (SPD) wäre für die Kühnichter Spange und einen Ausbau der Kühnichter Straße als kleine Nebenstraße; dem steht aber ein Beschluss des Stadtrates entgegen. (red)



Wir erfüllen Ihnen jeden

# Farbwunsch

# 30 JAHRE

Am Elstergrund 6 | 02977 Hoyerswerda OT Dörghausen  
Tel. 03571 403935 | www.zschorlich.com | hartmut@zschorlich.com

gegründet 1991  
seit mehr als



## Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Mitarbeiter für die Bereiche



- Malern und Tapezieren
- Bodenbelag

- Bodenbeschichtung
- Trockenbau

### Wir bieten

- übertarifliche Bezahlung
- Inflationsausgleichsprämie
- 39 Stundenwoche
- geregelte Arbeitszeit
- nur regionale Baustellen

Bewerbungen bitte nur schriftlich oder per E-Mail einreichen.

**Wir können mehr als nur Rauhfaser kleben und streichen!**



# Vom Marketingverein zum Centermanagement

## Hoyerswerda

Nach gut zwei Jahrzehnten Tätigkeit als Manager des Lausitz-Centers Hoyerswerda geht Dieter Henke im Februar 2024 in den Ruhestand. Seine Nachfolgerin, die bereits zum 1. November beginnt, wird intensiv eingearbeitet. Als diese wurde am Mittwoch Madeleine Matschke (40) vorgestellt, die in Hoyerswerda keine Unbekannte ist. Die gebürtige Bad Muskauerin, die mit Mann und zwei Kindern in Spremberg wohnt, war zuletzt

beim Marketingverein Familienregion Hoy e.V. angestellt. Das Ende ihrer Tätigkeit dort und der Beginn beim Lausitz-Center stehen aber nicht im Zusammenhang, heißt es. Dieter Henke hatte sich vor geraumer Zeit Gedanken um seine Nachfolge gemacht, hatte Madeleine Matschke gezielt angesprochen und schließlich war man mit der Idee bei der zuständigen MEC METRO-ECE Centermanagement und dem zuständigen Ost-Chef Dirk Otto offene Türen eingee-

rannt. Otto war am Mittwoch in Hoyerswerda und sagte, dass man normalerweise die Personalsuche klassisch über Stellenausschreibungen angegangen wäre. Dass sich jemand Lokales findet, sei ein Glücksfall. Denn natürlich sei man ein Konzern, aber der lokale Erfolg hänge auch immer vom Akteur vor Ort ab. Das Lausitz-Center mit seinen 66 Mietpartnern und sieben festangestellten Mitarbeitern, 15 bei Dienstleistern Beschäftigten und etwa zehn Aushilfskräften hat 28 Jahre nach sei-



Centermanager Dieter Henke geht Anfang 2024 in den Ruhestand. Seine Nachfolgerin wird Madeleine Matschke. Foto: Uwe Schulz

ner Einweihung weiter einen guten Ruf. Bis auf eine kleine Teilfläche herrscht derzeit Vollvermietung. Aber die Zeiten könnten schwierig werden. Zur allgemeinen Entwicklung im Textil- und Einzelhandel kommt nächsten Monat der Leerstand von C&A hinzu, den das Center nicht zu verantworten habe, der aber die Innenstadt treffe. Zudem registrierten Center und MEC voller Unverständnis, dass die Stadt Hoyerswerda daran festhält, im Bereich des WK IX unter dem Titel neue Kühnichter Heide über 5.000 Quadratmeter neue zusätzliche Handelsfläche auszuweisen. Das könnte, da keine zusätzliche Kaufkraft zu erwarten ist, die Innenstadt schädigen. (US)

## HOYERSWERDAER TAGEBLATT Leserreisen

### SEPTEMBER



### EDLE TROPFEN UND SÜSSE LECKEREIEN AN DER SÄCHSISCHEN WEINSTRASSE

Auf den Weinbergen oberhalb der Elbe, mit Blick auf die Porzellanstadt Meißen, reifen die Weine von „Schloss Proschwitz“. In dieser Idylle am Weinberg lässt es sich einen ganzen Tag aushalten.

#### Leistungen:

- Besichtigung des Weingutes „Prinz zur Lippe“
- zweierlei Weinverkostungen bei Weinbergführung
- kleine Wein- und Geschichtskunde
- rustikale Winzerplatte
- Besuch Werksverkauf von Vadossi
- Kaffeetrinken mit Elbblick

Zustiege: Haltestelle Alte Berliner Straße / Haltestelle an der Lausitzhalle

Termin: Freitag, 22.09.2023 98,- EUR p. P.

### DEZEMBER



### SCHLESISCHER CHRISTKINDELMARKT UND MÜHLEN IN GÖRLITZ

Auch wenn sich die Mühlräder nicht mehr drehen, beweist ein traditionelles Haus am Rande von Görlitz, wie man Erlebnis, Tradition und Kulinarik hervorragend verbinden kann.

#### Leistungen:

- ca. 60 Min. Erläuterungen zur Mühlengeschichte
- „Müllers Sonntagsschmaus“ – Braten, Klöße, Rotkraut
- 1,5-stündige Sagenführung durch Görlitz
- ca. 2 h Freizeit für den „Schlesischen Christkindelmarkt“

Zustiege: Haltestelle Alte Berliner Straße / Haltestelle an der Lausitzhalle

Termin: Freitag, 15.12.2023 79,- EUR p. P.

Buchbar im SZ-Treffpunkt Lausitz-Center (erreichbar über der Post oder vom oberen Parkdeck her): Lausitzer Platz 1 | Hoyerswerda | Tel. 03571 4870-5370  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9-13 Uhr und 14-18 Uhr

## STELLENMARKT

### Stellenmarkt-Angebote

**Früh Aufsteher**

Zustellung Tageszeitung / Wochenblätter und Post

Verteilen Sie Neuigkeiten in Ihrer Ortschaft  
Gebiet Hoyerswerda und Umgebung

Sprechen Sie mit uns  
Kathleen Schickor  
Tel.: 0355 481 480  
WhatsApp: 0151 22134740  
www.fruehaufsteher.de

Wir suchen für unsere Werke in Schwarzcollm und Bernbruch



zur sofortigen Einstellung im Zwei-Schicht-Betrieb und bei sehr guter Bezahlung

- **Schlosser\***
- **Elektriker\***
- **Anlagenfahrer\***

\*für alle Berufe gilt m/w/d

Wir bieten Ihnen einen interessanten Job in einem traditionellen Familienunternehmen sowie einen individuellen und komfortablen Stundenlohn.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

**Natursteinwerke Weiland GmbH**  
Werkstr. 3, 02977 Hoyerswerda, OT Schwarzcollm  
oder per Mail an [info@natursteinwerke-weiland.de](mailto:info@natursteinwerke-weiland.de)

### BERNSDORF GESTALTEN – WIR SUCHEN ZUM NÄCHSTMÖGLICHEN ZEITPUNKT FÜHRUNGSKRÄFTE IN DER VERWALTUNG

#### LEITER IM BAUAMT (M/W/D)

KENNWORT: AL BAU 2023

#### SACHGEBIETSLEITER IM HAUPTAMT (M/W/D)

KENNWORT: SGL HA 2023

Bewerbungen bis 31.07.2023 an [personal@bernsdorf.de](mailto:personal@bernsdorf.de) bzw. Stadtverwaltung Bernsdorf | Personalabteilung | Rathausallee 2 | 02994 Bernsdorf

MEHR INFOS UNTER [WWW.BERNSDORF.DE](http://WWW.BERNSDORF.DE)



In der Gemeinde Elsterheide ist die Stelle als

### HAUPTAMTSLEITER/IN

(m/w/d)  
neu zu besetzen.

Die ausführliche Stellenausschreibung sowie weitere Ausschreibungen, z. B. für das kommunale **Gebäude- und Energiemanagement**, finden Sie auf unserer Internetseite:



[www.elsterheide.de/aktuelles/stellenausschreibungen](http://www.elsterheide.de/aktuelles/stellenausschreibungen)



Werde einer von wir.

Finde Dein Ehrenamt.

Zum Beispiel als Gitarrenlehrer\*in oder im Kinderhospiz.

Wir vermitteln!  
[www.ehrensache.jetzt](http://www.ehrensache.jetzt)



Sie lieben den Geierswalder See? ...dann kommen Sie zu uns als

engagierter Hausmeister (m/w/d)

in Teilzeit mit praktischen Erfahrungen und Liebe zum Objekt.



Wir sind ein kleines Hotel am See mit 42 verschiedenen Übernachtungsmöglichkeiten, einem Restaurant, einer Seeterrasse, einer Bikinibar und einer Sauna.

Mit Spaß an der Arbeit sind Sie bei uns herzlich willkommen!

Der Leucht-Turm-Gastro GmbH  
Zum Leuchtturm 1  
02979 Elsterheide  
Tel.: +49(0)35722-9500-0

Mobil: +49(0)172-3573111  
[www.leuchtturm-lausitz.de](http://www.leuchtturm-lausitz.de)  
[heike.struhoff@leuchtturm-lausitz.de](mailto:heike.struhoff@leuchtturm-lausitz.de)

[BIST DU BEREIT?]



Das TECH-MUSEUM sucht Deutschlands nächste Astronauten. Bewirb dich jetzt unter: [www.technoseum.de/astroflug](http://www.technoseum.de/astroflug)

JUGEND FÜR TECHNIK

TECHNOSEUM

Nichts ist spannender als Technik.



### Europas Zukunft braucht Natur

Gemeinsam mit unseren Verbündeten leisten wir Widerstand gegen den Ausverkauf der letzten Naturschätze Europas. Spenden Sie für eine lebenswerte Zukunft! Mehr Informationen auf [www.euronatur.org/fluss](http://www.euronatur.org/fluss)

**EURONATUR**

Westendstraße 3 • 78315 Radolfzell • Telefon +49 (0)7732/9272-0 • [info@euronatur.org](mailto:info@euronatur.org)



# Tanz der kleinen Lichter

Noch bis Anfang Juli können an vielen Orten in Sachsen Glühwürmchen beobachtet werden.

VON BIRGIT HILBIG



Bei Tageslicht sehen die Leuchtkafer eher unscheinbar aus. Foto: Adobe Stock

Sie sind die einzigen Insekten in Sachsen, die fliegen und leuchten können: die Männchen des Glühwürmchens, auch Johannis- oder Kleiner Leuchtkafer genannt. Noch bis Anfang Juli kann man ihre geheimnisvollen Tänze an Waldrändern, über Wiesen und an Gebüschern bewundern. Sie stimulieren damit die Weibchen, die flugunfähig am Boden leben, aber ebenfalls Licht aussenden. Dieses entsteht durch eine biochemische Reaktion in Zellen am Hinterleib der Tiere.

Die besten Chancen auf eine Glühwürmchen-Sichtung bestehen laut Dr. Matthias Nuß von der Senckenberg Gesellschaft für Naturforschung in leuchten Laubwäldern mit einer krautreichen Vegetation. „Allerdings muss man bis in den späteren Abend warten. In dunklen Bereichen kann man schon kurz vor zehn Glück haben, die beste Zeit ist etwa halbe elf.“ In der freien Natur sind die Insekten zwar meist besser zu beobachten als in der Stadt – doch auch in Parkanlagen mit

alten Laubbäumen, so Matthias Nuß, sind die Erfolgsaussichten nicht schlecht. „Ich habe in dieser Saison selbst schon etliche Glühwürmchen gesehen.“ Die in diesem Frühjahr lange Zeit kühlen Nächte hätten wenig Einfluss auf das aktuelle Vorkommen. Ohnehin gibt es in Sachsen deutlich mehr Kleine Leuchtkafer, als die Experten noch vor einigen Jahren annahmen. Bei der öffentlichen Suchaktion „Wo tanzt das Glühwürmchen?“, die von 2007 bis 2009 lief, wurden aus fast allen Gegenden des Freistaates Sichtungen gemeldet; 2008 waren es fast 2.500 mit vereinzelt mehr als 1.000 Individuen. „Mit einem Nachweis aus Oberwiesenthal auf 1.039 Metern über dem Meeresspiegel wurde ein neuer sächsischer Höhenrekord aufgestellt“, hieß es bei den Initiatoren. Trotz der für die Wissenschaftler überraschend häufigen Beobachtungen im Pro-

jektzeitraum ist der Glühwürmchenbestand nicht gefährdet. Denn zum einen stört die sogenannte „Lichtverschmutzung“ das Zusammenfinden von Männchen und Weibchen, die nach der Paarung übrigens nur noch kurze Zeit leben, und zum anderen schadet die zunehmende Trockenheit den Larven. „Das Larvenstadium der Glühwürmchen dauert drei Jahre“, so Matthias Nuß. „In dieser Zeit halten sich die Insekten vorwiegend unter feuchtem Laub auf und ernähren sich von Schnecken.“ Neben den Glühwürmchen gibt es in unseren Breiten noch zwei andere Leuchtkafer-Arten: Beim Großen Leuchtkafer kann das Männchen zwar ebenfalls fliegen, sendet aber kein Licht aus, und beim Kurzflügelkafer sind beide Geschlechter flugunfähig und besitzen nur schwache Leuchtorgane. Weltweit sind rund 2.000 Arten von Leuchtkafern bekannt.

# Eis, Eis, Baby

Wenn die Sonne vom Himmel lacht, ist es Zeit für Eis! Wir haben drei Rezepte für cremigen Genuss, die ohne Eismaschine auskommen.

VON SILKE RÖDEL

Ein Klassiker für Kids ist Wasser-Eis. Die Varianten aus dem Supermarkt bestehen in der Regel fast nur aus Zucker. Gesünder wird es, wenn man dafür einfach Obst der Saison verwendet. Für **Frucht am Stil** werden beispielsweise Erdbeeren, Himbeeren, Johannisbeeren oder Kirschen püriert und in Eis-am-Stil-Förmchen gefüllt. Am besten über Nacht durchfrieren lassen und am nächsten Tag genießen. Tipp: Auch viele Smoothie-Rezepte lassen sich zu Eis-Rezepten umwandeln.

### Schnelles Joghurt-Eis

Manchmal muss man einfach jetzt sofort und auf der Stelle Eis essen und nicht erst in ein

paar Stunden. Für vier Portionen eines beerigen Joghurt-Eises werden daher circa 600 g tiefgefrorene, gemischte Beeren oder anderes Obst nach Geschmack mit 300 g Naturjoghurt und einem Esslöffel Honig püriert.

### Schoko-Nicecream

Grundlage für diese vegane Nicecream ohne Zuckerzusatz sind gefrorene Bananen und ein Hochleistungsmixer. Für eine vierköpfige Familie werden circa sechs kleine Bananen benötigt. Diese in Scheiben schneiden und für mindestens vier Stunden einfrieren. Herausnehmen und zusammen mit fünf Esslöffeln Backkakao mixen. Wer mag, kann noch einen Hauch Vanille oder Zimt hinzufügen.

**Connys Hauswaren**

**Treff-8-Center in Hoyerswerda**  
Lipezker Platz  
Öffnungszeiten in Hoyerswerda  
Mo-Fr 9.00-19.00 Uhr  
Sa 8.30-13.00 Uhr

**Einkaufszentrum in Schwarzkollm**  
Sandwäsche 2 (an der B96)  
Öffnungszeiten in Schwarzkollm  
Mo-Fr 9.00-18.30 Uhr  
Sa 8.30-14.00 Uhr

[www.connys24.de](http://www.connys24.de)

**Alles für die Schule**

**Schreibwaren-Rabatt-Aktion**

von A – wie Anspitzer bis Z – wie Zuckertüte

**Zusätzlich 5 % Stammkundenrabatt mit unserem Bonusprogramm!**

## KALENDERBLATT

### Ein Nudelholz-Nicht-Rekord und eine Zwei-Tage-Bürgermeisterin

Die Wochen-Serie: Was bewegte in den vergangenen Jahren in und um Hoyerswerda die Menschen und wurde zur Schlagzeile?

GEFUNDEN VON UWE JORDAN

#### Juli 2010

„50 Jahre Berufsfeuerwehr Hoyerswerda“ eröffnet. Am 1. Juli 1950 war sie gegründet worden, und besonders in Nachwendzeiten erweiterte sich ihr Aufgabengebiet ständig. Neben Einsätzen bei Verkehrsunfällen, gab es auch Tierrettungs- und Insekten-Entfernungsaufgaben.

#### Juli 1995

Am 28. Juni hat Hoyerswerda eine neue Bürgermeisterin: Elisabeth Huszar (14), die sich im direkten Duell gegen Christoph Knösel durchsetzte. Der hatte mit der Forderung nach einer 20-Stunden-Arbeitswoche für Erwachsene und einem Drei-Tage-Schuljahr für Kinder punkten wollen; Elisabeth hingegen wollte die Polizei auf Vordermann bringen und die Gehälter aufbessern. David (15), der sich „aus Langeweile“ zur Wahl stellen wollte und sein Programm auf Tischtennisplatten und ein Kinderkarussell konzentriert hatte, hatte am Wahltag, dem Donnerstag, zurückgezogen. Wahlentscheidend war allerdings die (gute) Figur, die die Kandidaten bei Geschicklichkeitsprüfungen abgaben. Mit einer überwältigenden Mehrheit (21 Stimmen) wurde die 14-Jährige gewählt. Elisabeth war allerdings nur bis Freitag im Amt - dann schloss die von der Kulturfabrik organisierte Kinderstadt Hoyerswerda am Martin-Luther-King-Haus-Park wieder ihre Pforten ...

Am 28. Juni hat Hoyerswerda eine neue Bürgermeisterin: Elisabeth Huszar (14), die sich im direkten Duell gegen Christoph Knösel durchsetzte. Der hatte mit der Forderung nach einer 20-Stunden-Arbeitswoche für Erwachsene und einem Drei-Tage-Schuljahr für Kinder punkten wollen; Elisabeth hingegen wollte die Polizei auf Vordermann bringen und die Gehälter aufbessern. David (15), der sich „aus Langeweile“ zur Wahl stellen wollte und sein Programm auf Tischtennisplatten und ein Kinderkarussell konzentriert hatte, hatte am Wahltag, dem Donnerstag, zurückgezogen. Wahlentscheidend war allerdings die (gute) Figur, die die Kandidaten bei Geschicklichkeitsprüfungen abgaben. Mit einer überwältigenden Mehrheit (21 Stimmen) wurde die 14-Jährige gewählt. Elisabeth war allerdings nur bis Freitag im Amt - dann schloss die von der Kulturfabrik organisierte Kinderstadt Hoyerswerda am Martin-Luther-King-Haus-Park wieder ihre Pforten ...

In Geierswalde wird jährlich der Maibaum versteigert. Seine Besitzer schaffen aus ihm etwas Originelles. Bei einem Frühlingsfest in der Gaststätte „Zur Grubenlampe - das Nudelhaus“ wird das Geheimnis gelüftet, was aus dem 2010er Maibaum geworden war. Das mit etwa zehn Metern Länge gewohnt größte Nudelholz der Welt! Die „Nudelhaus“-Betreiber wollten sich damit für einen Eintrag im Guinness-Buch der Rekorde bewerben. Das schlug fehl.

#### Juli 2005

Am 2. Juli wäre Kurt Klinkert, DER Hoyerswerdaer Heimatmaler überhaupt, 78 Jahre alt geworden - aber am 7. Oktober 2004 hatte ihm der Tod den Pinsel aus der Hand genommen. Seit 1959 hatte er Wachsen, Werden und Verändern der Stadt Hoyerswerda und des Kombines Schwarze Pumpe in Bildern festgehalten. Am 1. Juli 2005, am Vorabend seines Geburtstages, wurde die Ernst-Haeckel-Straße, in der er gewohnt hatte, in Kurt-Klinkert-Straße umbenannt.

Eine historische Ausgabe aus 75 Jahren Sächsischer Zeitung ist für jeden Anlass das passende Geschenk. E-Mail: sz.archiv@ddv-mediengruppe.de oder telefonisch unter 0351 48642482 (Dienstag und Donnerstag 14 bis 17 Uhr)

#### Juli 2000

Im Lausitz-Center Hoyerswerda wird die Ausstellung



**-20 % auf alle Schreibwaren**



Einlösbar bei Vorlage des Coupons ab 20,00 € Einkaufswert bis 31.08.2023

**-20 % auf alle Schreibwaren**



Einlösbar bei Vorlage des Coupons ab 20,00 € Einkaufswert bis 31.08.2023

**-20 % auf alle Schreibwaren**



Einlösbar bei Vorlage des Coupons ab 20,00 € Einkaufswert bis 31.08.2023

**-20 % auf alle Schreibwaren**



Einlösbar bei Vorlage des Coupons ab 20,00 € Einkaufswert bis 31.08.2023

**-20 % auf alle Schreibwaren**



Einlösbar bei Vorlage des Coupons ab 20,00 € Einkaufswert bis 31.08.2023

**-20 % auf alle Schreibwaren**



Einlösbar bei Vorlage des Coupons ab 20,00 € Einkaufswert bis 31.08.2023

# Schlaf ist mehr als „nur“ Erholung

**Dass wir längst nicht mehr genug schlafen, ist ja kein wirkliches Geheimnis mehr. Wobei uns Schlafmangel nicht nur krank macht, sondern viele weitere kritische Effekte hat!**

VON JENS FRITZSCHE

Wir müssen immer erreichbar sein – zumindest glauben wir das. Die moderne Arbeitswelt und der Druck des unbedingten Dazugehörens reden uns das jedenfalls ein. Was dabei oft auf der sprichwörtlichen Strecke bleibt, ist der Schlaf. Dabei bringt Schlaf den Körper nicht „nur“ zur Ruhe, sondern hat auch noch zahlreiche weitere Effekte. Die fünf wichtigsten Dinge, bei denen uns ausreichend Schlaf helfen kann:

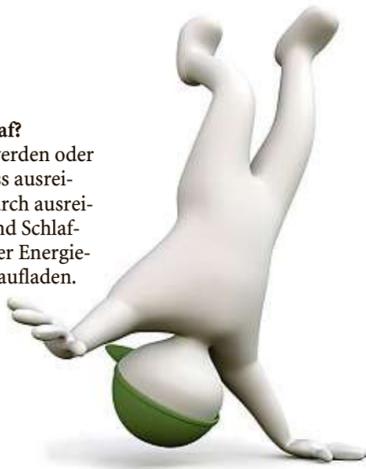
### Abnehmen

Wer abnehmen will, muss ausreichend schlafen. Die ausreichende Dauer des Schlafs während einer Diät entscheidet darüber, dass tatsächlich ungeliebtes Fett statt wichtige Muskeln abgebaut werden.



### Fit durch Schlaf?

Wer sportlich und fit werden oder bleiben möchte, muss ausreichend schlafen. Nur durch ausreichende Erholungs- und Schlafphasen kann der Körper Energiereserven wieder aufladen.



### Virenabwehr

Gesunder Schlaf stärkt unser Immunsystem und minimiert dadurch das Risiko von Herzleiden, Schlaganfällen und Übergewicht. Studien belegen zudem, dass sich die körpereigene Abwehr im Schlaf intensiver um gefährliche Bakterien und Viren kümmern kann, da viele Körperfunktionen beim Schlaf „heruntergefahren“ sind.



### Schlafend lernen?

Der Volksmund bezeichnet ja bekanntlich pfiffig-schlaue Menschen auch als „ausgeschlafen“. Zu recht: Die täglich auf uns einströmenden Informationen – bei Schülern beispielsweise Lernstoff – müssen vom Gehirn verarbeitet werden, um sie speichern zu können. Das passiert überwiegend im Tiefschlaf. Deshalb ist ausreichend Schlaf nicht zuletzt für erfolgreiches Lernen wichtig. Nur so werden die Informationen im Langzeitgedächtnis gespeichert.



### Schlafen durch Essen?

Ein Blick auf den Speiseplan verrät, ob wir nach dem Abendessen gut schlafen werden. Denn einige Lebensmittel – wie Brokkoli oder scharfe Gewürze – regen unseren Kreislauf an und das lässt uns schlecht schlafen. Auch Schwerverdauliches – wie fettes Fleisch, Pommes frites, Kohl oder Paprika – rauben uns den Schlaf. Denn der Darm hat dann Schwerarbeit in Sachen Verdauung zu leisten, was uns nicht schlafen lässt. Zudem können wir unserem Gehirn helfen, nach dem Essen zur Ruhe zu kommen: Schlafforscher haben herausgefunden, dass zum Beispiel die Aminosäure Glycin eine wichtige Rolle im Gehirnstoffwechsel spielt und uns beruhigt. Glycin kommt in natürlicher Form unter anderem in Nüssen, Haferflocken und auch Fisch vor.

## Gesundheits-Tipp

### Ist Kurzschlaf im Büro wirklich gesund?

Acht Stunden Schlaf am Stück sind wichtig, das ist die Faustregel, die uns sozusagen schon mit der Muttermilch mitgegeben wird. Wie passt es da, dass Experten zunehmend dazu raten, im Büro oder auch zu Hause mal für gut zehn Minuten ein Schläfchen einzulegen – „Powernapping“ lautet das Zauberwort der Schlafforscher. Ein kurzer Schlaf, der gesundheitsfördernd wirken kann. Und entsprechende Studien zeigen, dass tatsächlich schon zehn Minuten ausreichen können, um neue Energie zu tanken. Was durchaus wichtig ist, im immer schnelleren werdenden Alltag und dem allgegenwärtigen Leistungsdruck. Der Schlaf zwischendurch, so Mediziner, kann dabei eben neben neuer Energie auch noch für neue Konzentration sorgen, die wichtig ist, um den Alltag geordnet anzugehen. Und auch für die Gesundheit ist das Ganze durchaus wichtig: Wissenschaftler der Harvard School of Public Health haben in einer Studie belegt, dass 30 Minuten Mittagsruhe sogar das Risiko von Herz-Kreislauf-Erkrankungen um bis zu 37 Prozent reduzieren kann.

Klar ist natürlich aber auch, dass „Powernapping“ aber dennoch nicht den ausreichenden Nachtschlaf ersetzen kann, machen Schlafmediziner dringend deutlich.

JENS FRITZSCHE

## Blaulicht raubt den Schlaf!

**Handys und Tablets sollten im Bett unbedingt tabu sein. Das hat mit den Augen zu tun, aber nicht zuletzt auch mit dem Thema Schlaf, warnen Mediziner.**

VON JENS FRITZSCHE

Natürlich ist es irgendwie bequem, abends im Bett noch mal schnell die E-Mails auf dem Handy checken oder ein paar Videos in den sogenannten sozialen Netzwerken laufen lassen. Allerdings ist das gleich in doppelter Hinsicht ungesund: Das blaue Licht, das von den Handys oder auch Computer-Bildschirmen abstrahlt ist zum einen nicht gut für die Augen, zum anderen schlafen wir dadurch auch noch schlechter, warnen Mediziner.



Tablets und Handys sind im Bett tabu sein! Das blaue Licht verhindert einen gesunden Schlaf. Foto: pixabay.com

Zum Hintergrund: Physikalisch gesehen setzt sich Licht aus elektromagnetischer Strahlung zusammen, die unterschiedlicher Wellenlänge sind. Diese Wellenlängen senden das Auge als Signale ans Gehirn, wo sie dann als Farben interpretiert werden. Elektronische Geräte – wie auch der Fernseher oder die beliebten E-Book-Reader – erzeugen blaues Licht. Abgesehen von

der Wirkung aufs Auge, wirkt Licht grundsätzlich als Muntermacher, weil es die Produktion des Schlafhormons Melatonin im Körper unterdrückt. Deshalb sind wir an dunkleren Tagen auch meist etwas müder als an hellen Sommertagen. Das künstliche Licht des Handys oder der Bildschirme hält uns also wach. Deshalb sollten Handys im Bett vorm Schlafen tabu sein. Denn blaues Licht, so wissenschaftliche Studien, scheint besonders intensiv

wach zu halten. Unter anderem die Harvard Universität hat in Tests festgestellt, dass alle Studienteilnehmer schlechter geschlafen hatten, die abends im Bett Bildschirme flimmern ließen. Ein kleines Bisschen da übrigens der Nachtmodus helfen, den die meisten Handys haben. Dann wird weniger blaues Licht ausgestrahlt. Grundsätzlich sollte aber gelten: Ohne Handy und Tablet ins Bett ...

## Sauna macht uns müde

**80 Prozent der Deutschen schlafen schlecht. Dabei gibt es ein ganz einfaches Mittel, um wieder besser zu schlafen – und gleichzeitig das Immunsystem zu stärken.**

VON JENS FRITZSCHE

Saunagänge als effizientes Schlafmittel? Wer unter Schlafstörungen leidet sollte jedenfalls einen Versuch wagen und durch regelmäßige Saunabesuche seinem Körper wieder zu mehr und gesünderem Schlaf verhelfen, raten Mediziner. Denn durch die hohen Temperaturen in der Sauna erweitern sich die Blutgefäße, zudem werden die Schweißdrüsen aktiv. Dadurch steigen Herzschlag und die Körpertemperatur – der Körper bekommt gut zu tun, kommt nicht nur sprichwörtlich ins Schwitzen. Die kalte Dusche nach dem Saunagang sorgt dann für den gegenteiligen Reiz; man fühlt sich wieder lebendiger.

### Nach dem Kältereiz kommt Entspannung

Aber einige Stunden nach dem Saunagang startet der Körper

dann den notwendigen Regenerationsprozess; die Muskelspannung lässt nach, das Herz schlägt ruhig. Den Körper erfasst eine tiefe Entspannung – und es steigt eine wohlige Müdigkeit auf. Das Einschlafen wird leichter. Deshalb raten Mediziner, bei Schlafstörungen einfach regelmäßig abends in die Sauna zu gehen. Das lässt die Betroffenen dann wieder besser und gesünder schlafen.

### Parasympathikus wird angeregt

Die medizinische Erklärung der positiven Wirkung von Saunagängen aufs gesunde Schlafen liegt dabei auf der Hand, beschreiben Mediziner, was im Körper passiert: Denn die um die 90 Grad Celsius in einer Sauna regen den sogenannten „Entspannungsnerv“

an, den Parasympathikus. Die bei den Saunagängen gewünschte Erschöpfung sorgt für schnelleres Einschlafen und weniger Aufwachphasen in der Nacht. Das bestätigen im Übrigen auch entsprechende Studien: Forscher haben durch EEG-Messungen – also Elektroenzephalografie, bei der die elektrische Aktivität der Hirnrinde gemessen wird – eindeutig festgestellt, dass bei regelmäßigen Saunagängen in den Nächten nach dem Saunabesuch die Tiefschlafphasen im Vergleich zu Nächten ohne Sauna spürbar steigen. Und gerade diese Tiefschlafphasen sind für die Gesundheit enorm wichtig. Denn durch diese entspannten Phasen werden die wichtigen Regenerationsprozesse des Körpers einleitet, die dafür sorgen, dass sich das Immunsystem erholen kann.

## Hausmittel-ABC

### Hopfen als Schlafmittel?

Hopfen als natürliches Schlafmittel? Mediziner gehen davon aus, dass Hopfen möglicherweise einen ähnlich positiven Schlaffeffekt haben könnte, wie das körpereigene Schlafhormon Melatonin. Fundierte Studien dazu gibt es zwar nicht, aber auch unsere Altvorderen haben schon auf die beruhigende und schlaffördernde Wirkung von Hopfen gesetzt. Wobei es hier natürlich nicht im Hopfen im Bier geht ... Denn der Alkohol im Bier wirkt eher gegenteilig. Alte Hausmittel setzen in Sachen Schlaf dabei auf einen Hopfenaufguss. Entweder zerkleinerten Hopfen in einem Teebeutel oder auch den gesamten Hopfenzapfen mit kochendem Wasser übergießen und ziehen lassen. Vielleicht auch noch mit Melisse und Baldrian kombinieren. (JF)

## Die Sommer-Ausgabe vom AHOY ist da!



Sie wollen auch ein Exemplar?

Bei den städtischen Betrieben, vielen Partnern aus der Wirtschaft in der Stadt und beim SZ-Treffpunkt im Lausitz-Center der Sächsischen Zeitung liegen Druckausgaben aus.

## VITALPOINT FINSTERWALDE

Ernährungsberatung / Hypnosepraxis

- Raucherentwöhnung
- sorgenfrei leben
- Gewichtsreduktion
- Rückführungen



Yvonne Guntau

An der Bürgerheide 10  
03238 Finsterwalde

Tel. 03531 - 704545  
www.vitalanalyseteam.de

## GUTSCHEIN

GÜLTIG IN DEN SOMMERFERIEN  
SACHSEN/BRANDENBURG  
08.7.23 BIS 27.9.23

Bowling  
Lasertag  
Minigolf

ZUM 1/2 Preis

Schreibt uns gerne bei Whatsapp unter 01742047773 und reserviert euer Spielerlebnis

Tel.: 03571/407663  
Email: info@seenland-adventure-park.de  
www.seenland-adventure-park.de



## Zur Kleinen Einkehr

EVENT-LOCATION

Inh. Nicole Balzer  
Dorfaue 8  
02977 Hoyerswerda  
OT Zeißig  
Tel. 03571 924016  
mobil 0171 2459767

Ihr Ort für ein unvergessliches Fest

**BAUEN**

**WOHNEN**

**LEBEN**

**HEIZEN**

## DAS HEIZEN SOLL GRÜNER UND ERNEUERBARE ENERGIEN MEHR GENUTZT WERDEN

Die Rede ist von einer Wärmewende. Wirtschaftsminister Robert Habeck plädiert für ein Heiz-Gesetz – Anwendung soll dies ab 2027 finden, entgültig beschlossen ist es noch nicht. Klar ist aber: Fossile Brennstoffe wie Öl oder Gas sollen den erneuerbaren Energien demnach immer mehr weichen. Gerade in Deutschland sind aber Öl und Gas die meist genutzten Brennstoffe.

Sie sind Immobilieneigentümer? Wir erklären, welche Heizmethode demnach künftig ideal ist. Das Erleichternde vorab: Ein generelles Verbot von Öl- und Gasheizsystemen und die Verpflichtung zur Wärmepumpennutzung wurden aufgehoben. Dennoch sollen laut Gesetzesentwurf ab 2024 neu installierte Heizungen zu 65 Prozent mit erneuerbaren Energien betrieben werden. Solange die bestehende Heizinstallation des Gebäudes ordnungsgemäß funktioniert und nicht älter als 30 Jahre ist, muss diese allerdings nicht sofort ausgetauscht werden. Bis zum Jahr 2044 können die Heizkessel mit den fossilen Brennstoffen weiter betrieben werden, danach müssen zu 100 Prozent erneuerbare Gase wie Biomethan, biogenes Flüssiggas oder Wasserstoff (Gerät muss H2-Ready sein)

diese ablösen. Eine weitere Option ist die Installation von kombinierten Geräten, die fossile und erneuerbare Energiespender hybrid nutzen. Denkbar wäre eine Ergänzung durch Solarthermie, eine elektrische Wärmepumpe, eine Stromdirekt- oder Biomasseheizung. Holzvergaserkessel, Pellets, Hackschnitzel und Kamine sind demnach ebenfalls erlaubt. Alle diese Systeme funktionieren natürlich auch autark als Heizsystem.

Darüberhinaus soll die Fernwärmeversorgung so gut ausgebaut werden, dass Gebäudeeigentümer auch in bestimmten Regionen von der 65-Prozent-Vorgabe befreit werden könnten. Die Pflicht liegt dann beim Wärmenetzbetreiber, der die Heizinfrastruktur klimaneutral um- und auszubauen hat. Die Versorger und Kommunen haben letztendlich hier die Entscheidungsgewalt.

Energie-Experten können die Heizlast Ihres Gebäudes berechnen, die bald Grundlage für Verordnungen sein wird, und Sie entsprechende zur geeignetsten und effizientesten Wärmeversorgung beraten. Auch in der Region in und um Hoyerswerda finden Sie einige dieser Experten.



**DIENSTLEISTUNGSSERVICE  
HENRY STECKLINA**

- Zaunbau
- Haus- & Gartenservice
- Pflasterarbeiten
- Landschaftsgestaltung
- Abriss- & Entsorgung
- Schweißarbeiten

Hauptstraße 53 • 02979 Burg  
Tel.: 035727 50 560 • Fax: 035727 18 318  
Funk: 0170 72 78 854 • E-Mail: h-stecklina@online.de

**Elektro Schnabel e.K.**  
Meisterbetrieb seit 1976

Inhaber: Andreas Koar  
Elektrotechnikermeister

Nordstraße 24  
02994 Bernsdorf / OL  
Tel. 03 57 23 - 2 06 13

[www.elektro-schnabel.de](http://www.elektro-schnabel.de)

**KOMPLETT-DACH**  
Wittichenau GmbH  
[www.komplettdach-schaefer.de](http://www.komplettdach-schaefer.de)

Tel. 035725 - 91134

*Gesund Bauen - Gesund wohnen!*

**Holz-Massiv-Haus**

**Malermeister**  
Zschorlich GmbH

Trockenbau- und Bodenbelagsarbeiten durch uns realisierbar

Am Elstergrund 6 | 02977 Hoyerswerda OT Dörghausen  
Tel. 03571 403935 | [www.zschorlich.com](http://www.zschorlich.com) | [hartmut@zschorlich.com](mailto:hartmut@zschorlich.com)

**BSL holmatro**  
mastering power

Andreas Krumbiegel  
St.-Florian-Weg 2 | Elsterheide OT Nardt  
Tel. 03571 407478

**BRANDSCHUTZ LAUTA GMBH**  
FACHMANN FÜR BRANDSCHUTZ  
UND MODERNE RETTUNGSGERÄTE  
[www.BSL-BRANDSCHUTZ.DE](http://www.BSL-BRANDSCHUTZ.DE)

**Lichtenberger Immobilien**

ES MÜSSEN NICHT IMMER BURGEN ODER SCHLÖSSER SEIN...  
Immobilienmakler sind Spezialisten, wenn es darum geht, Immobilien, Wohnräume oder Baugrundstücke zu verkaufen oder zu vermieten.

Friedrichsstraße 36 | 02977 Hoyerswerda  
☎ (03571) 42 89 89 | Fax (03571) 60 78 24  
Sie träumen? Wir realisieren!

**FENSTER • TÜREN • TORE**  
Roll- und Sectionaltore • Feuerschutztüren  
Rollläden • Vordächer-Seitenteile  
MARKISEN & SONNENSCHUTZ

**Dieter Jochim**  
Zur Friedenseiche 15 • 02979 Seidewinkel

**VERKAUF & MONTAGE**

Tel.: (0 35 71) 4 22 90

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Das ist Komfort!**

**Garagentor- und Haustür-Modernisierungen, schnell und sauber an einem Tag.**

**Fragen Sie**

**BTS** BAUELEMENTE  
TORSYSTEME  
SICHERHEITSTECHNIK

**Müller & Olschok GmbH**

Dresdener Straße 158  
02977 Hoyerswerda  
Tel.: (0 35 71) 9800-0  
[www.bts-hoyerswerda.de](http://www.bts-hoyerswerda.de)

**EIN BEWÄHRTES KONZEPT SEIT ÜBER 25 JAHREN!**

**TORANTRIEB & ZUBEHÖR FÜR GARAGENTORE**

Als Dienstleister für Zufahrts- und Garagentore in der Lausitz sind wir auch der richtige Ansprechpartner, wenn es um die Nachrüstung oder Zubehöre, wie Handsender oder ähnliches geht.

Insbesondere im Privatbereich stehen wir Ihnen mit fachkompetenter Beratung und zuverlässigem Montageservice als regionaler Hörmann Händler im Großraum Hoyerswerda, Bautzen, Senftenberg, Spremberg und Umgebung zur Verfügung.

Mit viel Erfahrung und Know-how rüsten wir beispielsweise Ihren Torantrieb auf Smart-Home-Bedienung um und konfigurieren dazu den passenden Handsender für Ihr Hof- oder Garagentor.

Durch unsere langjährige Erfahrung in Sachen Torsysteme und elektrische Torantriebe können wir sowohl gewerblichen als privaten Kunden einen professionellen und jeweils individuellen Kundenservice ganz nach Bedarf bieten.